



ELAN

École et langues nationales

ELAN | École et langues nationales

Une offre francophone vers un enseignement bi-plurilingue pour mieux réussir à l'école





4 enfants sur 10 dans
le monde reçoivent un
enseignement dans
une langue qu'ils ne
comprennent pas.”

— UNESCO

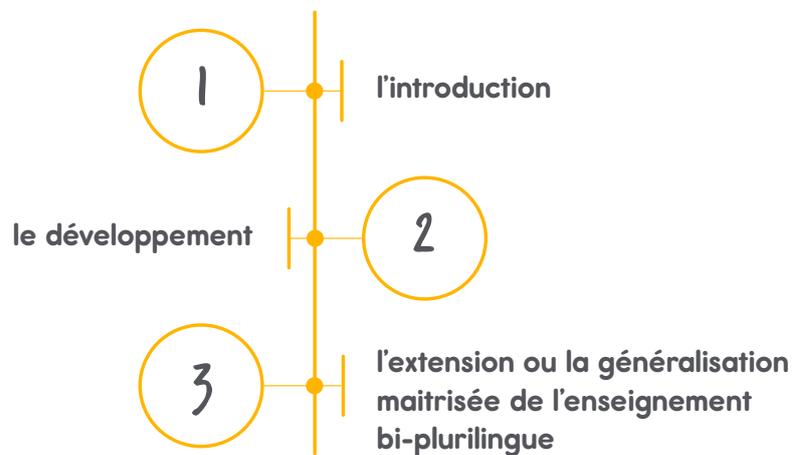


ELAN | École et langues nationales

Lancée en 2012 par L'Organisation internationale de la Francophonie (OIF) et menée par l'Institut de la Francophonie pour l'éducation et formation (IFEFF), ELAN est une initiative francophone phare proposant une approche innovante pour un enseignement bi-plurilingue en langues nationales et en français dans le but d'améliorer la qualité des enseignements et des apprentissages et de promouvoir une éducation inclusive pour toutes et tous.

Lancé en réponse aux nombreux défis qui entravent l'accès et les chances de réussite scolaire sur un pied d'égalité, ELAN mobilise des actions concrètes et adaptées pour atteindre l'objectif de l'éducation de qualité et favoriser de nombreux autres objectifs de développement durable.

Articulant une langue africaine et la langue française au niveau de l'éducation de base pour faciliter et améliorer les apprentissages et enseignements bilingues, ELAN vise :



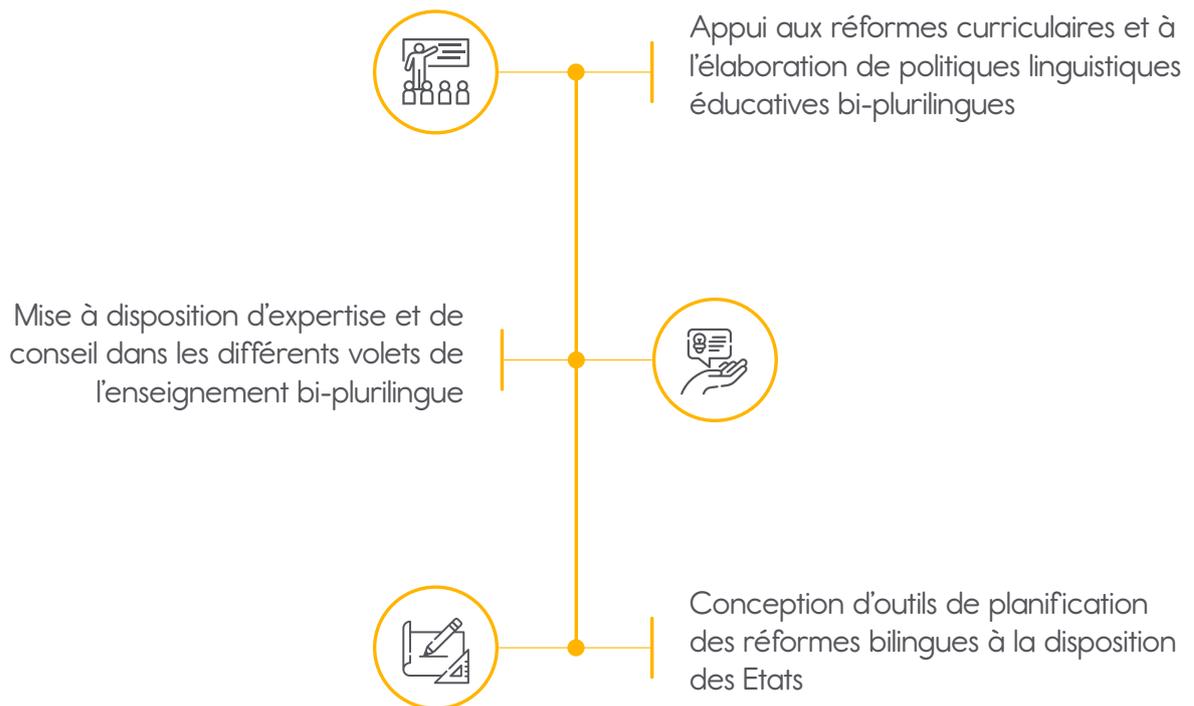
Portée de nos actions



Nos actions

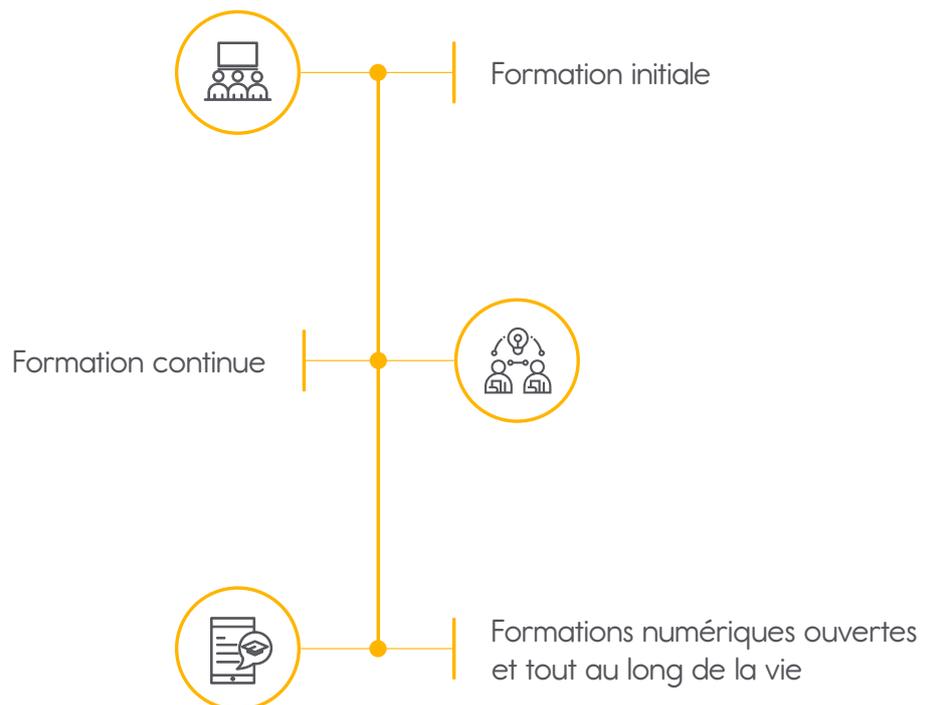


Soutien aux Etats membres dans leurs stratégies de renforcement des systèmes éducatifs



2

Renforcement des capacités des enseignant(e)s, personnels d'encadrement pédagogique et décideurs politiques



Ssindò málú mányì, Ngòn Awómò ai mbsáq, 12, 2014.



Nlana: Mimbias miá ká á zúkúlu

Éfús ntilán ósú: Á Zén zúkúlu, mimbias

miá lèè minlán, yáá biám bá dàn

dín, sié á

Ada á dàn dín tan,

áyagé t

nyin ai bivoe. Mfá,

yá bà Mbarqa, á dan a

a, bivagèlè ai mazing

Éfús ntilán bē: Mbarqa

é tabalè yá á yéan

ai etòá mimbombóá

etòá á mgbáq. Nyagàlè

á síli náá bà vèá

is á kálàdà otìli

Éfús ntilán lálá: M

alè akia ábàn évùl bábás

é bálá abàn mèl

Ada á yam kíá v

afáb dzié á na é

hín ná akóg nyé

na «mòd ósà á

na eis d



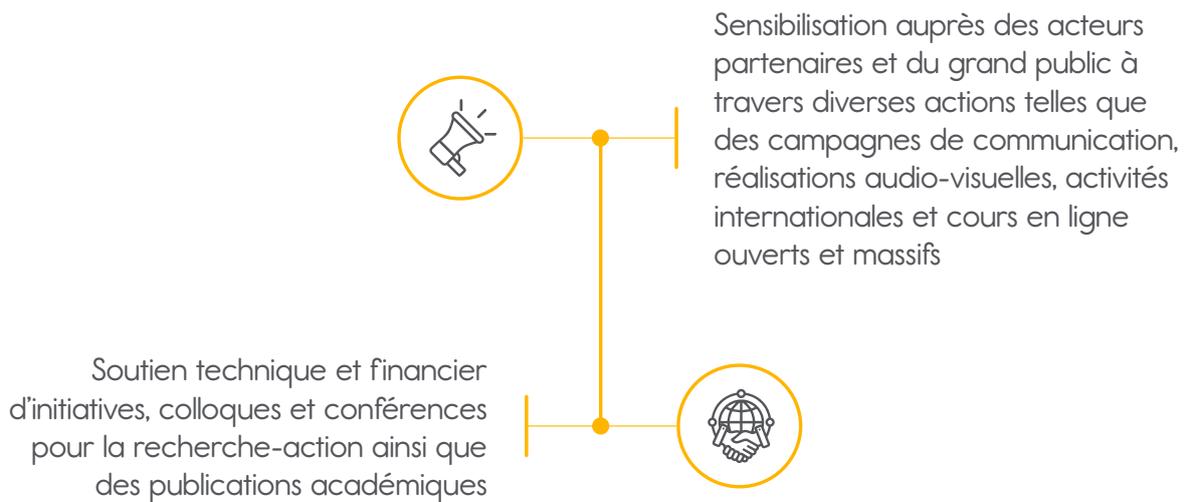
3

Conception et contextualisation d'outils pédagogiques et didactiques adaptés à l'enseignement bi-plurilingue pour l'ensemble du cycle primaire



4

Contribution à la sensibilisation et la recherche-action





Coup d'œil sur notre impact

Plus de 11 522 530

élèves impactés dont près
de 5 120 933 filles

79 500 écoles

bilingues impactées

212 109 classes

bilingues impactées

49 langues nationales

africaines outillées

3 189 formateur(-trice)s

impacté(e)s

**Une cinquantaine
d'outils pédagogiques
et didactiques,**

pour toutes les disciplines
du cycle primaire ont
ainsi été élaborés,
des formations
continues ont été
dispensées

**227 222 enseignant(e)s
impacté(e)s**

dont près de 107 873
enseignantes



Nos services numériques en appui à l'enseignement-apprentissage bi-plurilingue



Une série de formation « ELAN en ligne »

combinant des offres de cours d'initiation ainsi que des cours spécialisés/avancés



Une application intelligente de suivi des données dans les pays

Témoignages

“

Avec le pilote ELAN, le comportement des écoliers de 1^{re} année en lecture-écriture, vers la fin de cette année scolaire, montre qu'ils ont actuellement le niveau de lecture de leurs condisciples de 3^e primaire. Ils lisent aisément la Bible en langue maternelle. [...] le processus de planification continue.”

— Point focal ELAN, Burundi

“

Nous avons commencé avec l'alphabet en ewondo. Les parents étaient très contents. Les enfants savent déjà lire en ewondo, en français et en anglais. J'ai divisé les murs en trois pour les trois langues. Le transfert s'est fait facilement. Les enfants ont été évalués en français et en ewondo. Les enfants sont au-dessus de la moyenne dans les deux langues.”

— Enseignante, Cameroun

missi mu so
O bi le man
bi man le Baba bolo

M N O P Q
R S T U W Y Z
Siginiden dafalenus
a. e. i. o.
u.
Siginiden dafataaw
b. c. d. f. g. h. j. k. l.
m. n. p. r. s. t.
w. y. z

“

J'ai d'autres enfants dans d'autres classes (4e année, 5e année) et j'ai un enfant dans l'approche ELAN. J'ai constaté une différence surtout en matière d'apprentissage des voyelles et des consonnes. Les enfants ont appris d'une façon rapide.”

— Père d'un élève, province de Mwaro, Burundi





ELAN

École et langues nationales

Pointe des Almadies, B.P. : 29437 Dakar-Yoff
12 000, Dakar, Sénégal

Pour plus d'informations :
www.elan-afrique.org | elan@francophonie.org



Institut de la Francophonie
pour l'éducation et la formation



ORGANISATION
INTERNATIONALE DE
la francophonie

En partenariat
avec

